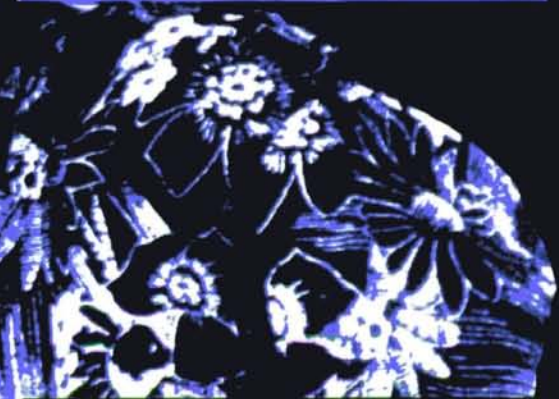


# NTQ

NEW  
THEATRE  
QUARTERLY

24



GASTON SALVATORE  
ON STALIN

DEEP CULTURE  
AND THIRD-WORLD THEATRE

NATIVITY AS LIVING PICTURE

ODIN TEATRET'S 'TALABOT'  
AT HOLSTEBRO

PETER ARNOTT IN INTERVIEW

STORYTELLING THEATRE  
IN SIERRA LEONE

DECONFLATION IN  
THE SHAKESPEARE CANON

THE MODERNITY  
OF AIMÉE DESCLÉE

POINTS OF CONTACT IN  
POLITICAL THEATRE

**ROYAL SHAKESPEARE COMPANY**  
**'AN RSC STRATFORD SEASON**  
**THAT IS ALREADY ASSUMING**  
**VINTAGE STATUS'** OBSERVER



Royal Shakespeare Company



**ROYAL**  
**SHAKESPEARE**  
**THEATRE**

**MUCH ADO ABOUT NOTHING**

**THE COMEDY OF ERRORS**

**KING LEAR**

**LOVE'S LABOUR'S**  
**LOST**

**RICHARD II**

**SWAN THEATRE**

**THE LAST DAYS OF DON JUAN**

**TROILUS AND CRESSIDA**

THIS PRODUCTION IS FINANCIALLY SUPPORTED BY **HERALD GROUP**

**EDWARD II**

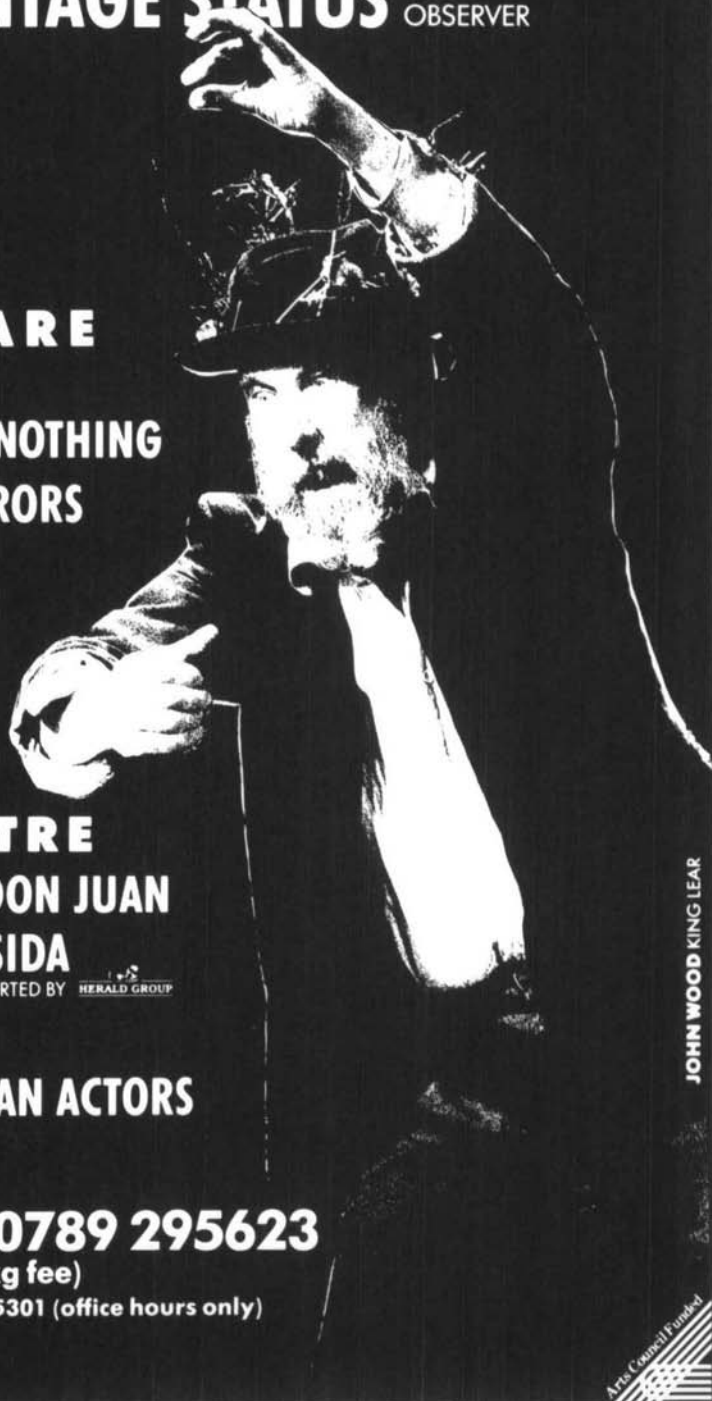
**TWO SHAKESPEAREAN ACTORS**

**THE SEAGULL**

**BOX OFFICE: 0789 295623**

**071 497 9977 (24 hrs + bkg fee)**

**For free leaflet phone 0789 205301 (office hours only)**



**JOHN WOOD KING LEAR**



# NTQ

NEW  
THEATRE  
QUARTERLY

VOLUME VI NUMBER 24 NOVEMBER 1990  
Successor journal to *Theatre Quarterly* (1971–1981)

Editors  
CLIVE BARKER  
SIMON TRUSSLER

*Editorial Committee:* Susan Bassnett, Lizbeth Goodman, Tony Howard, Anthony Jackson (*Book Reviews Editor*), Piotr Kuhiwczak, Tony Lidington, Elaine Turner

*Advisory Editors:* Arthur Ballet, Eugenio Barba, Tracy Davis, Martin Esslin, John Harrop, Peter Hepple, Ian Herbert, Jan Kott, Marco De Marinis, Brian Murphy, Laurence Senelick, Sarah Stanton, Claudio Vicentini, Simon Williams

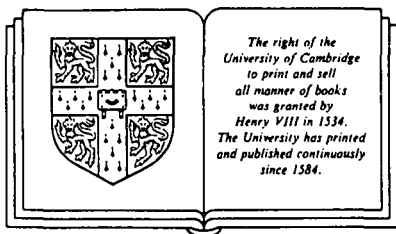
## Contents

- DAVID SHOEMAKER 307 Report from Holstebro: Odin Teatret's 'Talabot'  
*Eugenio Barba's latest production reconstructed*
- PETER ARNOTT 318 Connections with the Audience: Writing for a  
Scottish Theatre  
*the playwright in interview on his work and his country*
- R. G. DAVIS 335 Deep Culture: Thoughts on Third-World Theatre  
*three case-studies in an alternative anti-colonialist theatre*
- GASTON SALVATORE 343 From 'Büchner's Death' – to Stalin's  
*the Chilean-Italian dramatist in interview*
- JULIUS S. SPENCER 349 Storytelling Theatre in Sierra Leone: the Example of  
Lele Gbomba  
*the epic and the dramatic in a West African performance style*
- BRIAN PARKER 357 Bowers of Bliss: Deconflation in the Shakespeare  
Canon  
*a critique of the quest for 'performance texts' by the new Oxford  
editors*
- TIM PRENTKI 362 Cop-Out, Cop-In: Carnival as Political Theatre  
*a personal response to the 'Points of Contact' conference*
- JOHN STOKES 365 Femme Fatale as Scapegoat: the Modernity of  
Aimée Desclée  
*male assumptions about passionate women and the actresses who  
played them*
- BROTHER STEPHAN 379 Nativity as Living Picture: the Christmas Crib at  
Andechs  
*creating and sustaining a living tradition*
- SHIMON LEVY 382 'How Are the Mighty Fallen': Aspects of Contemporary  
Israeli Theatre  
*how theatre reflects a volatile society – and fails to do so*
- 395 NTQ Book Reviews  
*edited by Anthony Jackson*

---

*New Theatre Quarterly* is published in February, May, August and November by Cambridge University Press, The  
Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England ISBN: 0 521 38791 4 ISSN: 0266-464X





CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

The Pitt Building, Trumpington Street, Cambridge CB2 1RP  
40 West 20th Street, New York, NY 10011, USA  
10 Stamford Road, Oakleigh, Melbourne 3166, Australia

---

**Editorial Enquiries:** Great Robhurst, Woodchurch, Ashford, Kent TN26 3TB, England

*Unsolicited manuscripts are considered for publication in New Theatre Quarterly. They should be sent to Simon Trussler at the above address, but unless accompanied by a stamped addressed envelope (UK stamp or international reply coupons) return cannot be guaranteed. Contributors are asked to follow the journal's house style as closely as possible.*

---

**Advertising:** Enquiries should be sent to the Journals Promotion Department of Cambridge or the American Branch of Cambridge University Press

---

**Subscriptions:** *New Theatre Quarterly* (ISSN: 0266-464X) is published quarterly by Cambridge University Press, The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU and The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011.

Single parts cost £8.00 (US\$15.00 in the USA and Canada) plus postage. Four parts form a volume. The subscription price (which includes postage) of Volume VI, 1990, is £30.00 UK, £32.00 elsewhere (US\$58.00 in USA and Canada) for institutions, £17.00 (US\$28.00) for individuals ordering direct from the publishers and certifying that the *Journal* is for their personal use.

Orders, which must be accompanied by payment, may be sent to a bookseller or to the publishers (in the USA and Canada to the American Branch).

Copies of the *Journal* for subscribers in the USA and Canada are sent by air to New York to arrive with minimum delay. Second class postage paid at New York, NY and at additional mailing offices. POSTMASTER: send address changes in the USA and Canada to *New Theatre Quarterly*, Cambridge University Press, The Journals Department, 40 West 20th Street, New York, NY 10011.

Claims for missing issues will only be considered if made immediately on receipt of the subsequent issue.

---

© 1990 CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

**Copying:** This journal is registered with the Copyright Clearance Center, 27 Congress St., Salem, Mass. 01970. Organizations in the USA who are registered with C.C.C. may therefore copy material (beyond the limits permitted by sections 107 and 108 of US copyright law) subject to payment to C.C.C. of the per-copy fee of \$05.00. This consent does not extend to multiple copying for promotional or commercial purposes. Code 0266-464X/90 \$5.00 + .00.

ISI Tear Sheet Service, 3501 Market Street, Philadelphia, Pennsylvania 19104, USA is authorized to supply single copies of separate articles for private use only.

For all other use, permission should be sought from the Cambridge University Press.

---

Printed and bound in Great Britain by the University Press, Cambridge.